

**GESETZESTECHNISCHE  
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA  
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA  
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)  
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Chancellerie fédérale ChF  
Cancelleria federale CaF  
Chanzlia federala ChF

# Table des matières

<b>Signatures</b>	<b>3</b>
<b>Index</b>	<b>4</b>

# 1 Signatures

- 246 Les signatures des actes varient selon l'auteur de l'acte. On suivra les exemples ci-après (la version allemande obéit à des règles de ponctuation différentes):

22 juin 2012	Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Ueli Maurer La chancelière de la Confédération, Corina Casanova
--------------	---

28 mai 2012	Département fédéral de justice et police: Simonetta Sommaruga
-------------	--

1 <sup>er</sup> juin 2012	Office fédéral de la santé publique: Pascal Strupler
---------------------------	---

Lorsqu'un acte est édicté conjointement par deux autorités, on mentionnera les deux autorités dans la signature:

7 novembre 2012	Département fédéral de l'intérieur: Alain Berset
7 novembre 2012	Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication: Doris Leuthard

Lorsque la formule «... *en accord avec* ...» apparaît dans le préambule (cf. ch. 236), seule l'autorité responsable au premier chef apparaît dans la signature.

# Index

## - 2 -

246 3

## - S -

signature de l'acte 3

signatures de l'acte 3